

Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego nr 03/GOZ/ODLEWNIA/2025

**Wzór umowy**

Umowa zawarta w ..... dnia ..... pomiędzy:

**ODLEWNIĄ ŻELIWA SIMIŃSKI-ORDON SPÓŁKĄ KOMANDYTOWO – AKCYJNĄ** z siedzibą w Zawodzie, Poczesna, ul. Jałowcowa 12 wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000947889, NIP: 5731011937, reprezentowanym przez:

.....  
zwaną/zwanym w dalszej części umowy **Zamawiającym**

a:.....

zwaną/zwanym w dalszej części umowy **Wykonawcą**,**§ 1 Przedmiot umowy**

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest: dostawa kruszarki wraz ze skipem załadowniczym i podajnikiem wibracyjnym, dalej zwane przedmiotem zamówienia. Przez realizację przedmiotu zamówienia rozumie się załadunek, transport, rozładunek, montaż, uruchomienie w miejscu wskazanym przez Zamawiającego, instruktaż z obsługi i programowania maszyny.
2. Szczegółowy zakres obowiązków Wykonawcy, parametry, funkcjonalności i wymagania dotyczące przedmiotu zamówienia określone są **załącznikami nr 1 i 2** do umowy, które stanowią integralną część niniejszej umowy.
3. Na przedmiot umowy Wykonawca udziela gwarancji na zasadach określonych w załącznikach nr 1 i 2 do umowy.

**§ 2 Cena, termin i warunki wykonania umowy**

1. Za należyte wykonanie umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w łącznej kwocie ..... Kwota ta obejmuje cenę przedmiotu zamówienia wraz z kosztami wykonania wszelkich obowiązków określonych w umowie.
2. Maksymalny termin realizacji przedmiotu zamówienia wynosi do .....tygodni od daty podpisania umowy. O terminie realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca zawiadomi Zamawiającego z co najmniej 5 - dniowym wyprzedzeniem.
3. Załadunek, transport, rozładunek, montaż, uruchomienie w miejscu wskazanym przez Zamawiającego sprzętu wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia będą odbywać się na koszt i ryzyko Wykonawcy.

**§ 3 Odbiór i warunki płatności**

1. Odbiór zamówienia odbędzie się po jego uruchomieniu, przeprowadzeniu testów zakończonych pozytywną oceną Zamawiającego i instruktażu z obsługi urządzenia.
2. Przeprowadzenie testów polegać będzie na przeprowadzeniu testu wydajności pracy maszyny w ciągu 1 godziny pracy na żeliwie sferoidalnym i 1 godziny pracy na żeliwie szarym.
3. Zapłata wynagrodzenia należnego Wykonawcy dokonywana będzie w następujący sposób: Kupujący zapłaci Sprzedającemu kwotę odpowiadającą całkowitej wartości umowy według poniższego harmonogramu:
  - a. Przedpłata w wysokości 30 % całkowitej wartości umowy (.....) – płatna w terminie do 7 dni od podpisania umowy.
  - b. Płatność 60% całkowitej wartości umowy (.....) - płatne po zgłoszeniu gotowości do wysyłki, przed planowaną dostawą.

Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego nr 03/GOZ/ODLEWNIA/2025

c. Płatność 10% całkowitej wartości umowy (.....) płatne w terminie 7 dni od podpisania Końcowego Protokołu Odbioru.

4. Faktury należy doręczać / wysłać Zamawiającemu na adres: ODLEWNIĄ ŻELIWA SIMIŃSKI-ORDON S.K.A. 42-262 Poczesna, ul. Jałowcowa 12 albo – w przypadku faktury elektronicznej - na adres e-mail [faktury@odlewy.com](mailto:faktury@odlewy.com)
5. Zamawiający wyraża zgodę na wystawianie przez Wykonawcę faktury elektronicznej i przekazywanie jej Zamawiającemu drogą elektroniczną.
6. Osobą odpowiedzialną ze strony Zamawiającego za realizację umowy jest..... Zmiana osoby w tym zakresie nie powoduje zmiany umowy i nie wymaga sporządzenia aneksu.

#### **§ 4 Odpowiedzialność odszkodowawcza**

1. W razie nieterminowej realizacji przedmiotu zamówienia Zamawiający naliczy karę umowną z tego tytułu w wysokości 0,1 % kwoty netto określonej w § 2 ust. 1 za każdy dzień zwłoki, licząc od następnego dnia po terminie wskazanym w § 2 ust. 2 zdanie pierwsze.
2. Jeśli zwłoka w wykonaniu umowy przekracza 30 dni, Zamawiający może od umowy odstąpić, naliczając z tego tytułu karę umowną w wysokości 10 % kwoty netto określonej w § 2 ust. 1, niezależnie od kary umownej naliczonej na podstawie ust. 1. Prawo do odstąpienia Zamawiający może wykonać w terminie do 90 dni od 30 dnia zwłoki Wykonawcy.
3. W przypadku nie osiągnięcia zakładanych wydajności (zgodnie z ofertą) za każde 2% mniejszej wydajności kara w wysokości 1% ceny.
4. Jeśli urządzenie nie osiągnie 90% zakładanej wydajności Zamawiający może odstąpić od umowy naliczając 10% kary naliczając z tego tytułu karę umowną w wysokości 10 % kwoty netto określonej w § 2 ust. 1,
5. Maksymalna wysokość kar umownych o których mowa w ust. 1, 2,3 niniejszego paragrafu, jakich można dochodzić na podstawie niniejszej umowy wynosi 15 % kwoty netto, o której mowa w § 2. ust. 1.
6. Strony dopuszczają możliwość dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.
7. **W wypadku zaistnienia siły wyższej odpowiedzialność jest wyłączona.**
8. W związku z treścią art. 5k ROZPORZĄDZENIA RADY (UE) NR 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie Wykonawca jest zobowiązany zapewnić aby przez cały okres obowiązywania umowy z Zamawiającym nie podlegał pod sankcje opisaną w wyżej wymienionym przepisie.

#### **§ 5 Postanowienia dodatkowe**

1. Wykonawca nie może dokonać cesji wierzytelności wynikających z niniejszej umowy bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej, pod rygorem nieważności.
2. Wykonawca oświadcza, że przedmiot zamówienia, o którym mowa w §1 posiada wszelkie zezwolenia na dopuszczenie do użytku i stosowania, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Przesłane dokumentacje DTR i BHP maszyn powinny być w języku polskim. Pozostała dokumentacja w tym schematy w języku polskim lub angielskim. Kompletna dokumentacja powinna być przekazana w wersji elektronicznej (pamięć USB) i papierowej (minimum 2 egzemplarze).
4. Wykonawca oświadcza, że wszelkie projekty i opracowania wytworzone w ramach niniejszej umowy w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych nie będą naruszały praw autorskich osób trzecich.

Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego nr 03/GOZ/ODLEWNIA/2025

5. Wykonawca oświadcza, iż przy wykonaniu projektów i opracowań nie dokona naruszenia prawa do wynalazków, wzorów przemysłowych lub innych praw stanowiących przedmiot ochrony wynikającej z przepisów ustawy o prawie własności przemysłowej.
6. Ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia pkt. 4 i 5 zostaną w całości zaspokojone przez Wykonawcę.
7. Wszystkie dostarczone przez Wykonawcę urządzenia będą posiadały znaki CE i odpowiednie certyfikaty.
8. Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia instruktarzu, dostarczenia instrukcji obsługi oraz wykonania wszelkich czynności wyszczególnionych w załącznikach do niniejszej umowy.
9. Strony zobowiązują się do przestrzegania przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz przepisów krajowych.
10. Każda ze Stron Umowy oświadcza, iż jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu RODO, w odniesieniu do danych osobowych swoich pracowników - bez względu na podstawę prawną tej współpracy.
11. Strony wzajemnie przekazują (udostępniają) dane osobowe swoich pracowników w zakresie: imię, nazwisko, nr telefonu, adres e-mail. Podstawą udostępniania jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO.
12. Zgodnie z artykułem 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 Strony zobowiązują się do wykonania obowiązku informacyjnego wobec własnych pracowników działając w imieniu drugiej Strony.

#### **§ 6 Postanowienia końcowe.**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mieć będą przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy lub związane z jej wykonaniem rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy ze względu na siedzibę Zamawiającego.
3. Warunki zmiany umowy zostały opisane w załączniku nr 1 do niniejszej umowy.
4. Załączniki stanowią integralną część umowy:
  - a. załącznik nr 1 – Zapytanie ofertowe wraz z załącznikami,
  - b. załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy,
  - c. załącznik nr 3 – Informacja dla pracowników Wykonawcy – Wykonawca jest zobligowany przekazać załącznik swoim pracownikom, których dane udostępnił Zamawiającemu
  - d. załącznik nr 4 - Protokół Dostawy wzór
  - e. Załącznik nr 5 - Protokół Odbioru Końcowego wzór
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

.....  
( podpis Wykonawcy )

.....  
( podpis Zamawiającego )

Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego nr 03/GOZ/ODLEWNIA/2025

**Załącznik nr 3 do umowy**

**Obowiązek informacyjny  
(informacja dla pracowników Wykonawcy)**

Zgodnie z art.14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), uprzejmie informujemy:

1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: **ODLEWNIĄ ŻELIWA SIMIŃSKI-ORDON SPÓŁKĄ KOMANDYTOWO – AKCYJNĄ** w Zawodzie (zwany dalej: Zamawiający) z siedzibą ul. Jałowcowa 12, adres e-mail: [adres e-mail: odlewy@odlewy.com](mailto:odlewy@odlewy.com) nr tel.: **+ 48 34 327 48 95**

2) Z Inspektorem Ochrony Danych można się skontaktować poprzez adres email: [odlewy@odlewy.com](mailto:odlewy@odlewy.com) lub osobiście w siedzibie Zamawiającego we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z ich przetwarzaniem.

3) Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych odbywa się w celu realizacji umowy na dostawę kruszarki wraz ze skípem załadowniczym i podajnikiem wibracyjnym na podstawie art.6 ust.1 lit. f RODO, zgodnie z którego treścią dopuszcza się przetwarzanie danych osobowych jeśli jest to niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora.

4) Dane osobowe będą udostępniane wyłącznie podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów obowiązującego prawa oraz podmiotom współpracującym z Zamawiającym w zakresie realizacji rozwiązań technicznych i organizacyjnych, dostawcom usług (np. pocztowych, teleinformatycznych).

5) Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą przez okres wymagany przepisami prawa, a następnie usuwane lub anonimizowane.

6) Każdemu, kogo dane dotyczą przysługuje prawo: dostępu do swoich danych, sprostowania (poprawiania) swoich danych, ograniczenia przetwarzania danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych oraz wniesienia skargi do Prezesa UODO (na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa).

7) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.

8) Pani/Pana dane osobowe nie będą wykorzystywane do podejmowania zautomatyzowanych decyzji, a także nie będą wykorzystywane w celu profilowania.

Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego nr 03/GOZ/ODLEWNIA/2025

Załącznik nr 4 do umowy

**PROTOKÓŁ DOSTAWY  
DELIVERY PROTOCOL  
(WZÓR)**

Sporządzony w dniu / made on ..... w / in ..... pomiędzy / by and between:

..... z siedzibą w / with seats in: .....  
zwaną dalej Sprzedającym/ further referred to as the Seller

oraz / and

..... z siedzibą w / with seats in: .....  
zwaną/ym dalej Kupującym / further referred to as the Buyer.W związku z umową sprzedaży nr ..... Strony niniejszego protokołu stwierdzają co  
następuje / with reference to sales agreement no. .... the Parties hereto confirm the  
following:W dniu / on ..... Sprzedawca dostarczył do zakładu Kupującego w ..... / the  
Seller delivered to the Buyer's factory in: ..... przedmiot ww. umowy tj./ the subject of  
above mentioned agreement i.e.:

---

5.....  
..... / .....  
Numer seryjny/ serial no.: .....  
Rok produkcji/ year of manufacturing: .....Protokół ten sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach /  
The protocol was issued and signed in two originals

Sprzedawca / Seller

Kupujący / Buyer

Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego nr 03/GOZ/ODLEWNIA/2025

Załącznik nr 5 do umowy

**PROTOKÓŁ ODBIORU KOŃCOWEGO**  
FINAL RECEIPT PROTOCOL  
(WZÓR)Sporządzony w dniu / *made on* ..... w / *in* ..... pomiędzy / *by and between*:..... z siedzibą w / *with seats in*: .....  
zwaną dalej Sprzedającym / *further referred to as the Seller*oraz / *and*..... z siedzibą w / *with seats in*: .....  
zwaną/ym dalej Kupującym / *further referred to as the Buyer*.W związku z umową sprzedaży nr ..... strony niniejszego protokołu stwierdzają co następuje /  
*With reference to the sales agreement no. .... the Parties hereto confirm the following:*

1. W dniu / *on* ..... w zakładzie Kupującego przy / *at Buyer's seats in*: ..... został  
zamontowany i uruchomiony przedmiot ww. umowy, tj. / *the object of above mentioned agreement*  
*was installed and started up, i.e.:*

---

6

..... / .....

Numer seryjny/ *serial no.:* .....Rok produkcji/ *year of manufacturing:* .....Ponadto Kupujący potwierdza, że Sprzedawca przeprowadził szkolenie pracowników Kupującego w  
zakresie obsługi ww. urządzenia/ *Furthermore the Buyer confirms that the Seller carried training for*  
*Buyer's workers in range of operation and maintenance of above mentioned machine.*

2. Kupujący oświadcza, że ww. przedmiot jest w pełni sprawny i odpowiada wymaganiom Kupującego  
określonym w umowie / *The Buyer confirms that above mentioned subject is in complete working*  
*order and meets Buyer's requirements of the agreement.*

Protokół ten sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach /  
*The protocol was issued and signed in two originals***Sprzedawca / Seller****Kupujący / Buyer**